

〈ブラジル 申請書－東京〉ウラ

手書き：可	修正液使用：不可	申請書のコピー使用：可
-------	----------	-------------

DADOS PESSOAIS / PERSONAL INFORMATION (CONT.)

- 17 - OBJETIVO DA VIAGEM AO BRASIL / PURPOSE OF VISIT TO BRAZIL (PLEASE CHECK AS APPROPRIATE): 渡航目的
- VIAGEM ESTRITAMENTE DE NATUREZA TURÍSTICA (ATIVIDADES REMUNERADAS PROIBIDAS) 観光 (報酬をえる活動は禁止)
MY VISIT WILL BE STRICTLY FOR TOURISM (NO PAID ACTIVITIES ARE ALLOWED).
 - VIAGEM DE NEGÓCIOS 商用
I AM GOING TO BRAZIL ON BUSINESS.
 - VIAGEM DE TRÁNSITO 通過
I AM IN TRANSIT.
 - PARTICIPAÇÃO EM SEMINÁRIOS OU CONFERÊNCIAS ゼミナール・会議出席
I WILL PARTICIPATE IN SEMINARS OR CONFERENCES.
 - PARTICIPAÇÃO EM PROGRAMAS CULTURAIS/CIENTÍFICOS 文化・科学プログラム参加
I WILL TAKE PART IN A CULTURAL/SCIENTIFIC PROGRAM.
 - DESEMPENHO DE ATIVIDADES DE PESQUISA 学術・調査研究
I WILL DEVELOP RESEARCH ACTIVITIES.
 - TRABALHO EM ATIVIDADES DE ASSISTÊNCIA SOCIAL 社会事業奉仕活動
I WILL ACCOMPANY A GROUP OF CHURCH VOLUNTEERS AND/OR TAKE PART IN COMMUNITY ACTIVITIES.
 - PARTICIPAÇÃO EM ATIVIDADES ESPORTIVAS E/OU ARTÍSTICAS スポーツ・芸術・芸能参加
I INTEND TO PARTICIPATE SPORT AND/OR ARTISTIC ACTIVITIES.
 - TRABALHO COMO CORRESPONDENTE JORNALÍSTICO ジャーナリスト・特派員
I INTEND TO WORK AS A MEDIA CORRESPONDENT.
 - TRABALHO COM CONTRATO NO BRASIL 駐在員
I INTEND TO HOLD A POSITION UNDER AN EMPLOYMENT CONTRACT IN BRAZIL.
 - TRABALHO COMO MISSIONÁRIO RELIGIOSO NO BRASIL 宗教活動
I INTEND TO WORK AS A RELIGIOUS MISSIONARY.
 - ATIVIDADE EM ÁREAS HABITADAS POR POPULAÇÕES INDÍGENAS 先住民居住地域にて活動
I INTEND TO VISIT AREAS INHABITED BY INDIGENOUS POPULATIONS.
 - CURSOS ESCOLARES NO BRASIL 留学
I WILL ATTEND SCHOOL IN BRAZIL.
 - VIAGEM EM MISSÃO OFICIAL 公用
I WILL TRAVEL IN AN OFFICIAL MISSION.
 - ACOMPANHAMENTO DE PESSOAS EM MISSÃO OFICIAL 公用使節団に同行
I WILL ACCOMPANY MEMBERS OF AN OFFICIAL MISSION.
 - SOLICITAÇÃO DE VISTO PERMANENTE 永住
I AM APPLYING FOR A PERMANENT VISA.
 - OUTROS (INDICAR) その他 (具体的に)
OTHER (EXPLAIN)

サインの注意

1. 18歳未満の観光の場合、父親か母親がサインをし、その下に Signed by Father (Mother) と記入。申請者サインは不要。
2. 留学・長期査証(91日以上)の場合 (1)年齢を問わず申請者本人がサインする。
(2)旅券サインが漢字の場合、漢字+ローマ字筆記体のサインをする。
3. 姓が変わり、旅券の訂正申請をした場合 (旅券の追記欄に新姓がある場合)、新姓、旧姓両方でサインする。

申請日から遡って1年以内に渡航歴がある場合は、過去1年間の延べ滞在日数、それぞれの渡航時の入国場所、入国日を記入する。
この内容は、別途、補足質問書にも記入が必要。

18 - NOME E ENDEREÇO DA PESSOA, ENTIDADE OU EMPRESA DE CONTATO NO BRASIL
NAME AND ADDRESS OF PERSON, INSTITUTION OR COMPANY WHERE YOU CAN BE CONTACTED IN BRAZIL

ブラジルで接渉する団体・企業・個人名および住所
観光は記入不要

商用の場合に記入。

例) ABC Brazil Co.,Ltd (Mr.George WASHINGTON)
Rua 35 de maio 116 - Caixa Postal58 - 89060 Blumenau - Brasil

19 - ENDEREÇO NO BRASIL ブラジルでの滞在先
ADDRESS IN BRAZIL

c/o Hilton Sao Paulo
Ave Ipiranga 165, Sao Paulo 01046-919, Brazil

商用の場合、18と同じでも可

20 - TELEFONE Nº 連絡先・電話番号
TELEPHONE Nº

11-256-0033

21 - LOCAL E DATA DE DESEMBARQUE
PLACE AND DATE OF ARRIVAL

ブラジル国内の最初の上陸地名と到着日
Rio de Janeiro ブラジル到着地
20.08.2007 到着日

22 - DESTINO
DESTINATION

ブラジル国内の目的地
Sao Paulo, Riodejaneiro

23 - PERÍODO DA ESTADA 滞在期間
LENGTH OF INTENDED STAY

For 8 days

24 - JÁ ESTEVE NO BRASIL?
HAVE YOU EVER BEEN IN BRAZIL?

以前ブラジルに滞在したことがありますか
 SIM (YES) NÃO (NO)
はい いいえ

25 - EM CASO AFIRMATIVO, QUANDO/LOCAL/DURAÇÃO DA ESTADA NOS ÚLTIMOS 12 MESES 「はい」の場合、時期・場所・最近1年間の滞在日数
IF YES, WHEN/PLACE /LENGTH OF STAY DURING LAST 12 MONTHS

For 3 days Sao Paulo 25.10.2006

TERMO DE RESPONSABILIDADE / FORMAL STATEMENT

26 - DECLARO SEREM VERDADEIRAS E COMPLETAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NO PRESENTE DOCUMENTO.
I DECLARE THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE AND ACCURATE.

記載事項は真実であることを誓います

実際の申請日を記入するので記入不要

NOME /NAME 氏名

DATA /DATE 申請日

ASSINATURA /SIGNATURE 申請者署名

Taro YAMADA

名、姓の順でローマ字で記入

Dia	Mês	Ano
Day	Month	Year
日	月	年

サインは旅券と同一

山田 太郎